

世界文学名著

— 探险 · 传奇篇 —

绘 画 本

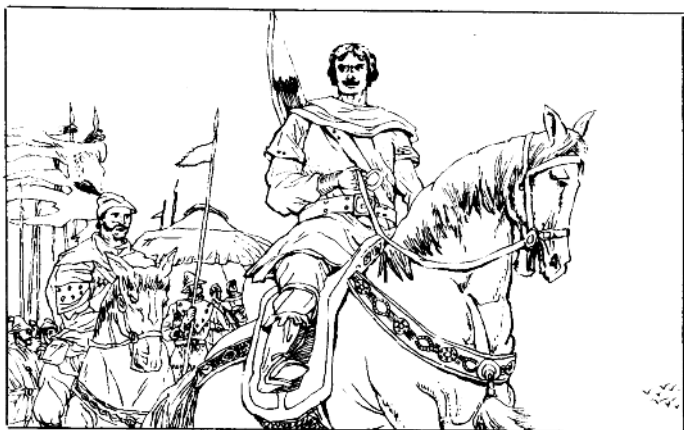
# 绿林大侠罗宾汉

*Robin Hood, the Merry Men*

(英) H·吉尔伯特 著



湖南少年儿童出版社



1. 罗宾汉是英国民间传说中一位传奇式的英雄。他身强力壮，机智勇敢，因不堪忍受英格兰国王和封建贵族的残酷统治，与一群受苦受难的农奴结伙奋起反抗，劫富济贫，除暴安良。



2. 罗宾汉出身于一个自耕农的家庭，租种着贝堪卡圣玛丽修道院 160 英亩肥沃的土地。修道院的院长和管家用重租、重赋剥削农民，过着腐朽糜烂的生活，常常遭到罗宾汉的指责。管家只想把他从田庄里撵走。



3. 罗宾汉年轻时喜欢打猎，他射箭射得极好，能百步穿杨，百发百中。一天，他在森林里射死了一只野鹿，触犯了国王的法律，要处以绞刑。为了躲避拘捕，他偷偷地逃进了原始森林，成了一个法外自由人。



4. 后来，逃进森林的人越来越多，他们几乎都和罗宾汉一样，都是附近一些村庄里的受苦人，因为忍受不了庄园主和修道院僧侣们的虐待和盘剥，只得逃离出来。他们拥护罗宾汉当了他们的首领。



5. 罗宾汉一只手握着长弓，另一只手支撑在一棵树身上，目不转睛地凝望着前面的灌木丛，看见三两只正在觅食的野鹿向他走来；接着又看见灌木丛里探出一个头发蓬乱的脑袋……



6. 那脑袋往上长，站出一个面容显得十分憔悴的人来。他机警地观察着四面八方，然后张弓搭箭，瞄准那正在觅食的野鹿。他也是一个农奴，他的名字叫斯卡利特。



7. 斯卡利特用力射出一支箭，直奔那几只野鹿，结果射中了靠外边那只红鹿的胸膛。它跳了几步，就倒下了。其它野鹿受到惊吓，仓惶逃命。



8. 当斯卡利特判断这附近没有皇家的守林人员时，他从灌木丛里走了出来，但手中没有带弓箭。为了安全起见，他将弓箭藏在隐身之处，以备来日再用。



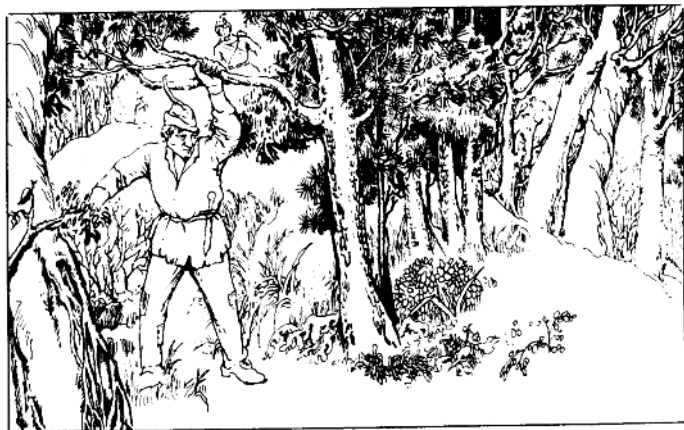
9. 斯卡利特身穿一件粗糙而褴褛的褐色农奴紧身衣，腰部系一根绳子，裤子上有许多破洞和补丁。他半弯着腰走到躺着野鹿的地方……。



10. 他扑在鹿体上，从腰带上拔出一把刀，狂喜地从鹿尸上割下那最嫩部位的肉，用一块粗布将肉包起来。



11. 罗宾汉一直在暗中窥视着他，只见他站起身来，又观察了一下周围的情况，然后悄悄地窜进树林消失了。



12. 罗宾汉也迅速无声地穿过小路，进到林荫深处，紧紧跟踪着他。斯卡利特快速地在树干间穿行，时不时停下来，在草上擦拭那双沾血的手，以便拭净那暴露他非法杀鹿行为的血迹。



13. 斯卡利特刚从橡树身后出来，罗宾汉突然站在他面前，说：“伙计，你莫非是发了疯，干下这勾当？”开始，斯卡利特被吓出了一身冷汗，但当认出原来是罗宾汉时，他笑道：“发疯！我不是发疯，罗宾汉少爷。”



14. 罗宾汉说：“还说不是，让皇家的人逮着了，那是要上绞刑架的。”

“没法子啊，”斯卡利特解释说：“我家小孩快饿死了，救命要紧呀！”“你家有小孩？”罗宾汉感到很诧异。



15. “呵，不不不，罗宾汉少爷，我老婆都讨不起，哪来的小孩?! 是我姐姐家的。”斯卡利特说：“自从你走了以后，修道院的管家更加厉害了。他逼死了我姐夫，又把我姐姐撵出了庄园。”



16. “那个黑心肠的坏小子!”罗宾汉咬牙切齿地说道:“你干吗不宰了他?”“我当时不在场呀。后来我姐姐带着小孩来到了我家，到上个星期她也死了，于是小吉尔伯特就跟我了。”



17. 罗宾汉对斯卡利特充满着同情，他说：“是这样吧，你到我家去，找斯卡德洛克，他会给你粮食的。”

“你的好心我领了，可我也不能连累你呀。他们要知道你在外面游荡了这么久，会宣布你为法外人，没收你的土地的。”



18. 正说话间，突然从他们前面的一道蹊径上，传来一阵大吼声：“站住！干什么的？”罗宾汉知道是来了守林人，连忙把弓箭搁在大橡树根下，回头对斯卡利特低声说道：“快把你的鹿肉也搁下，快，别让皇家的狗发现了，快！”



19. 斯卡利特连忙把藏在胸口、用粗布包着的鹿肉取出，放在罗宾汉的弓箭旁边。接着罗宾汉掏出号角吹了一下，这是他向林中同伴发出的求援信号，然号大踏步地朝前走去。斯卡利特紧紧跟在他后面。



20. 就在他们向前走去的同一时刻，罗宾汉的两名绿林朋友霍卜和凯特，跳到大橡树跟前，将弓箭、鹿肉取走，返回深山老林。



21. 当斯卡利特再回头看看那放东西的地方时，发现弓箭和鹿肉早已不翼而飞，感到异常的惊奇，他不由得愣住了，痴痴地站着不动。罗宾汉用威严的声音催促他道：“伙计，快走！”



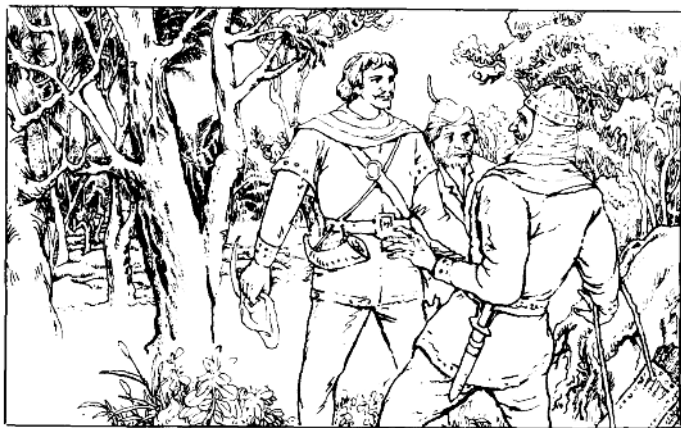
22. 随后，在他们前面的小路上，见到了两名身材高大的守林人，手持长矛，身背弓箭，挡住去路。守林人用冷酷的、不信任的眼光盯住他们不放。罗宾汉若无其事，毫不在乎地向前走去，露出一付目中无人的模样。



23. 守林人没发现什么破绽，无可奈何地给他们让了道，其中一个说道：“你们俩厮混在一起，是想造反了吧？”罗宾汉反唇相讥地笑道：“哼，当两个守林人混在一起时，肯定有某个可怜人要遭殃。”



24. 外号叫“黑雨果”的守林人警告着说：“罗宾汉，你嘴巴放干净点，我可是熟悉你的哟。”“黑天鹅，我也熟悉你呀！”罗宾汉回答道：“因为有人在诅咒，发誓说早晚他的好朋友会栽在你手里。他那儿亩田也要变成你的了。”



25. 那人生气了，脸沉了下来，另一守林人在笑他斗不过罗宾汉，“黑雨果”把两眼瞪得圆圆的，恨不得一口把罗宾汉吞下去才好。可罗宾汉那无畏的目光吓住了他，这样他才没再吭声，绷着脸转身走了。



26. 罗宾汉和斯卡利特也重新起步。一会功夫，他们就走出了林区，穿过小灌木林，又穿过那草地上稠密的小丛林。正是它，把圣玛丽修道院的田庄和林区分隔开来。



27. 他们终于来到一处斜坡的高岭。前面就是被耕耘过的田野和由农奴茅舍环绕着的牧场。牧场的那头再向前走一半路，便是贝堪卡圣玛丽修道院的院址了。他们的仇人就住在那里。



28. 就在他们快要分手的时候，刚才帮他们拿走弓箭和鹿肉的那两位绿林朋友又出现了，在距离他们不远的草丛处放下东西后，又悄悄地离开了。



29. 突然，斯卡利特想起此行的目的没有达到，回去怎么救他那饿以待毙的小外甥呢？那弓箭和鹿肉究竟到哪儿去了？莫非真的碰上了神仙林妖？“罗宾汉少爷，我想问问你，你是不是学了什么仙法？怎么你那角号一吹，弓箭和鹿肉就都不见了？”



30. 罗宾汉听了哈哈大笑，指着不远处的草丛漫不经心地说道：“看，伙计，我的弓箭和你的鹿肉不都在那里吗？”斯卡利特回过头来，果然看见了那些东西，连忙奔跑过去抱在怀里，惊喜万分地喊道：“罗宾汉少爷，你真是神啦！我的小外甥有救啦！”



31. 斯卡利特虔诚地向罗宾汉磕了一个头。罗宾汉连忙将他扶起说道：“别这样斯卡利特，你是个聪明人，世上哪有什么鬼和神？这都是我们那些绿林好友帮的忙。”斯卡利特断然否认说：“不，你骗我，刚才帮我们忙的，是不是神仙或是林妖？”



32. 罗宾汉不作声，只温和地看了一下斯卡利特的脸。“斯卡利特，”他说：“我料定我们今后还会再见面的，以后，我再把他们介绍给你。不过，在那以前，你可不能把今天的话传出去。”“我向仁慈的贞女圣母玛利亚起誓！”斯卡利特说着便举起手来盟誓。